

CLEVELANDSKA AMERIKA

Naročnina
\$2.00
na leto.

'Clevelandska Amerika'
6119 ST. CLAIR AVE.
CLEVELAND, OHIO.

ST. 39. NO. 39.

CLEVELAND, OHIO V TOREK 16. MAJA 1911.

VOL. IV.

Mestne novice.

Gostilniško vprašanje postane odločilno pri prihodnjih županih volitvah.

CERKVENI BOJ.

—Pretečeno soboto se je pri županu Baehru oglasilo več pivovarnarjev in zahtevalo od župana, naj kolikor hitro preskrbi, da odstrani pokrov od clevelandskih saloonov, sicer se mu zna slaba goditi pri prihodnjih volitvah, ko bo Baehr zopet kandidiral za župana. Baehr je dovolil pivovarnarjem dva pogovora, in vselej se je izgovarjal, da on ni kriv, ker policija zapira saloone ob nedeljah, pač pa pade vsaka krivda na poveljnika policije Kohlerja. Po našem mnenju je to popolnoma napačno. Postava pravi, da je župan vrhovni čuvaj miru in postav v mestu, ter ima pravico zapovedati policijskemu načelniku. Ko so znani uporni policisti udili v nedeljo v saloone, tedaj župan Baehr izdal povelje, da se morajo nedeljske postave spolnovati, in poveljnik Kohler je to povelje pretolmačil policistom. Predno ni župan izdal takega povelja, niso zapirali saloonov, a sedaj, ko ga je izdal, zapirajo saloone ob nedeljah.

Vrijamemo, da je župan Baehr zelo v škripcih. On bi rad pomagal na obe strani, kar je pa silno težavno. Pivovarnarji pritiskajo nanj, objednem pa tudi razni suhi elementi. Baehr hoče vse tako urediti, da mu ne bo škodovalo pri prihodnjih volitvah. Zasebno se govori, da ne bo dolgo, ko policija odneha od preganjanja saloonov, in da se vrnejo zopet stari časi. Ker pa od župana ni ničesar gotovega zvedeti, seveda tudi stvar se ni urejena. Upamo od Baehra, ki je sam dovolj svoboden in liberalnega mišljenja, da se ne bo dolgo ustavljaj temu, kar ljudstvo zahteva.

V nedeljo je bilo manj zaporov kakor po navadi, dasi ja policija jako strogo čuvala. Mnogo krmarjev, ki so bili pretekli teden strogo obsojeni, je bilo od kazni oproščenih, in naložena jim je bila denarna globa.

—Hud boj so imeli v nedeljo farani poljske fare sv. Kazimira na 8223 Sovinski ave. Del faranov zahteva, da mora župnik Pietrowski župnijo zapustiti, dočim zopet drugi del faranov tega ne dopusti. Radi mržnje proti župniku je prišlo v nedeljo popoldne do javnih spopadov na ulici pred župniščem. Množica broječa kakih 3000 mož se je navalila proti župnišču in zabarikadirala vrata. Na lice mesta poklicani trije policisti, niso mogli ničesar opraviti; razkačena množica je streljala, in policist Hopcraft je dobil težko rano v glavo. Izdan je bil generalni alarm od policije, in 50 mož je prihitelo od vseh strani, da ohranijo javni mir in red. Vnel se je hud boj; tri osebe so bile težko ranjene s kroglijami, dočim jih danes leži več v zavezanih glavami v posteljah. Policija je namreč udrihala s kolmi po glavah, kamor je padlo. Šestnajst oseb je zaprtih, in med njimi se modejo morali trije zagovarjati radi umora.

Nezadovoljni farani so poslali pritožbo proti njih župniku na škofa, na papeževga poslanca v Washingtonu, in celo v Rim so se pritožili, pa so bili povsod odbiti.

—Slovenske Sokolice so priredile v nedeljo jako lepo narodno igro "Zaklad". Snov igre je jako lepa in podučna. Igralo se je se precej dobro. Med najboljšimi so bili Rovar, g. Oražen, Najda, g. Birkova, Klepec, g. Jerina, Burnik, g. Bole, Lipe, g. Zorman. Jako dobro so igrali Marjeta, g. Likar, Jerica, A. Gorenc, Stefan, g. Kos in Pehač g. Rant, ki pa ni imel popolnoma pravega glasu. Govoriti bi moral bolj strastno in vneto, sicer pa je imel dober nastop. Ostali igralci so izvršili svojo dolžnost.

Igra je občinstvu jako ugajala, ker je večkrat burne ploškalo. Take igre, kot je ta, ki so lahke, toda lepe in polne resnice, so nalašč za naše občinstvo, in želeli je da se večkrat kaj takega uprizori. Udeležba je bila srednja. Med posameznimi točkami je pel g. Fr. Kunstelj dve lepi pesi "Srček" in "Gospoko deklet". Jako lepo je bilo, samo glas se je nekoliko izpozabil. Upamo, da so Sokolice tudi naredile kaj v prid blaginje in v nabavo nove društvene zastave.

—Rojaka Tom Jereba na E. 55 St. je neustrudna storklja obiskala in prinesla lepo hčerko. —Pri družini Milner na Lakeside ave. se je pa storklja oglašila v petek in pripeljala s seboj čvrstega fanta. Bilo srečno!

—Omeniti moramo, da je bilo pri zadnji glavni seji "Narodne Dobrodelne Družbe" v pomoč ubogim slovenskim otrokom in siromakom sploh sklenjeno, da se podpora ne začne deliti prej, dokler ne naraste blagajna na \$150. Dobili smo že več prošenj za podporo, katerim pa ne moremo ugoditi za sedaj. Dobro je, da blagajna naraste na dobri podlagi, ker bo potem lahko bolj čvrsta. Ta teden se zbere odbor in se bo posvetoval, kaka pota naj nastopi, da razširi navdušenje za to prekrasno družbo, in kako naj pridobi družbi čimnaje več članov. Dolžnost vsakega Slovenca pa je, da postane član te družbe. Odpri roke, odpri srce, otiraj bratovske solze je geslo družbe.

—Kdor rojakov se zanima za farmo, kjer bi redil kokoši, naj pogleda v današnje male oglase, kjer je jako pripravna farma naprodaj.

—Društvo sv. Vida, št. 25, K.S.K.J. naznanja, da je dobil fini otročji voziček, ki je bil izrehan na njih veselici, g. A. Kuhelj, gostilničar v Žužembergu; ob tej priliki je podaril društvu \$1.00.

—V zalogi imamo zopet več je števil "Angleške slovnice" dalje angleške slovarje in angleške tolmache. Cena trdo vezani knjigi, ki ima nad 200 strani, je samo \$1.00.

Proti razoroženju.

Washington, 13. maja. Načelnik generalnega štaba ameriške vojske, general Wood je danes govoril v kongresu proti razoroženju ameriške vojske. Dejal je, da je svetovni mir, lepa ideja, toda le sanjarska. Priporočal je da bi kongresu ustregel posebno rezervno vojsko za Združene države, ki bi v kratkem štela 300.000 "zvezanih vojakov".

Ne zamerimo generalu Woodu, ker on je vojak in od tega živi. Zamerili bi pa ljudskim poslancem, če bi kaj takega dovolili. Stroški za ameriško vojsko so veliki, in koliko milijonov delavcev bi lahko dobila priložnost, če bi vojske takoj opustili!

Velik napredek

Irenik naši naročnikov se vedno množi, ker je ljudstvo zadovoljno z našim listom.

OPOMIN NAROČNIKOM.

Ne bomo se hvalili, ker naša hvala ne pomaga dosti, toda priznati moramo, da z veseljem opažamo, kako se krog naših naročnikov vedno širi in širi. Tako v Clevelandu, kakor po vseh slovenskih ameriških naselbinah. Tri leta bode juna meseca, odkar je izšla prva številka "Clevelandske Amerike" in z vidni zadovoljstvom smo ves čas opazovali, da je list se razširjal med našim narodom in si pridobival vedno več prijateljev. Čudovito rast je pokazal list posebno v Clevelandu. Z majhnim pričetkom, 300 naročnikov je bilo tedaj, se je danes povzdignil tako visoko, da roni več kakor tisoč izvodov lista po Clevelandu in okolici. Čimdalje bolj prihajajo naši rojaki v največji slovenski naselbini v Ameriki do spoznanja, da jim je domači list potreben, da potrebujejo lista, ki stoji na strani slovenskih društev v Clevelandu in okolici, na strani slovenske trgovine, da jo podpira, priporočuje in razvija. Vse to smo pa dosegli, ker smo iz svojega stališča vedno neodvisno poročali vse, kar se je zgodilo važnega za slovenski narod. Mnogokrat smo že poudarjali, da je list v Clevelandu težko pisati, ker nimamo toliko raznovrstnih misljenj, kot bi naša naselbina. Naše stališče je vedno bilo: Vsakemu svoje! Kdor greši v tej ali oni stvari, ta zasluži opomin, kdor naredi dobro, ta zasluži pohvalo. Je nekaj elementov med nami, ki bi radi imeli, da bi pisali samo za eno vrsto ljudi, samo za en del naroda, toda mi nismo tega mišljenja. List je slovenski, za Slovence pišani, in ugajati mora vsem Slovincem, ne pa samo nekaterim, ki so prišli v svoji družbi proti slovenskemu narodu že tako daleč, da niti ne vedo, da so rojeni od slovenske matere. Mnogokrat se sliši: Za cerkev pišete, vi ste farški, itd. Drugi zopet pravijo: Proti cerkvi pišete, odpadniki ste, izdajalci! Vse to je popolnoma neresnično. Mi ne pišemo ne za eno ne za drugo, mi pišemo za slovenski narod. Slovinci smo vsi, od ene slavne majke Slavije, in to načelo mi pripoznamo, nikogar drugega. V prvi vrsti je treba narod odgojati, potem šele priti na druge stvari. Da pa je nesloženost med Slovani najbolj poznana stvar, to uči zgodovina. Marsikdaj je brat bratu hujši nasprotnik, kot tujece bratu. Vse to vemo. Zato si pa prizadevamo, da odstranimo te predsodke in delujemo na neodvisni podlagi, ki je edino pravilna. Podajmo si vedno bratski roko, kadar se gre za slovensko stvar, tedaj bodimo vsi edini, pozabimo strankarske prepire, delujmo složno!

Pripomniti moramo še, da se je tudi krog zunanjih naročnikov zadnje čase silno razširil. Posebno zadnji mesec smo napredovali za 100 poplačila novih naročnikov v tujih naselbinah. To nekaj pomeni. Pomeni, da ljudstvo here prav rado list, kar zopet pomenja veliko, namreč, da je list v pravem duhu pisan.

To smo omenili, da nas ljudstvo razume. List ni pisan za

Volitve v Avstriji

Po vsej državi se vrše hudi volilni boji za prihodnje državnozbornske volitve.

IZ INOZEMSTVA.

Dunaj, 14. maja. Prihodnje državnozbornske volitve, ki so razpisane na 13. junija, bodo jako ostre. Po vsej državi se vrše danzadnevom ostri volilni boji, pri katerih pride skoro vedno do osebnih spopadkov. Posebno hudi boji so na Kranjskem in v Galiciji. V Galiciji je policija in vojsko razglašalo desetine zborovanj, in vedno je prišlo do krvavih pretepov. Mnogo volivcev je bilo že umorjenih. Sedajne volitve bodo ene najbolj zanimivih, kar se jih je vršilo v Avstriji.

Pariz, 14. maja. Maroški sultan je naprosil francosko vlado, da z vsi silo zatre upor rebelnih arabskih rodov, ki grozijo njegovemu glavnemu mestu. Francija ima sedaj v Maroku 12.000 vojakov, pa se ne upa mnogo napredovati, ker Nemčija ima svoje roke zraven in grozi z nastopom, če bi Francozje vzeli mesto Fez. 10.000 upornikov grozi glavnemu mestu.

Antwerpen, Belgija, 14. maja. Iz belgijske Afrike se poročajo, da je v dveh barkah na obali belgijske Afrike utonilo v hudem viharju 30 vojakov.

Dunaj, 14. maja. Cesar Franjo Josip se mudi sedaj tukaj, toda je jako slabega zdravja. Vse Vlade posle je prepustil prestolonasledniku Franju Ferdinandu.

Vojni minister gre.

Washington, 12. maja. Vojni minister Zedinjenih držav, Dickson, se je odpovedal svoji časti. Na njegovo mesto pride Henry Stimpson iz New Yorka, ki je bil pri zadnjih volitvah za newyorškega guvernerja poražen.

Dve organizaciji.

Iz glavnega stanu American Federation of Labor se poročajo, da se je sedaj Western Federation of miners popolnoma združila s prvo imenovano federacijo.

Štrajk v Milwaukee.

Milwaukee, Wis., 13. maja. Delavci petih tuk. pivovaren so šli danes na štrajk, ker zahtevajo večje plače.

Upravičena kazen.

Syracuse, N. Y., 13. maja. Vse tujakinske delavske unije so sklenile, da vsak unijski delavec, ki bo v soboto kupil kako stvar v prodajalni po 9 urah zvečer, bo moral plačati en dolar kazni. To se je ukrenilo zaradi tega, ker žele prodajalci v trgovinah zapustiti delo ob 9. in ne ob 10. Če se bo pa ta naprava priljubila, bodo tudi v drugih mestih tako naredili.

zdržbarje, katerih ne maramo, ni pisan za stranke, pač pa je pisan za skupni slovenski narod. In to odseva iz vseh naših novic, iz člankov, iz celega berila.

Proti koncu prav prijazno opominjamo vse naše zaostale naročnike, ki še niso poslali dosedaj naročnine, da se ob tej priliki spomnijo svoje dolžnosti in nam pošljejo naročnino. List ustavimo koncem tega meseca vsem, ki ga dotedaj niso plačali. Izjemo imajo le štrajkarji v Pennsilvaniji.

Dietz obsojen

Znani farmer iz Cameron Damu je bil radi umora šerifa obsojen na do smrtno ječo.

OSTER GOVOR.

Hayward, Wis., 14. maja. Znani farmer iz Cammeron Damu je bil včeraj radi umora šerifa Harpa obsojen na do smrtno ječo, potem ko je bil spoznan krivim umora prvevrste. Predno je bil Dietz obsojen, so ga vprašali, kakor navadno, če ima kaj v svoj zagovor pristaviti. Dietz je sledeče odgovoril: "Ali mislite vi sodniki, da nisem vedel, da me bo leseni trust prej ali slej ubil, kjer sem mu bil na poti? Bojeval sem se pošteno ter branil svojo domaćijo, ženo in otroke. Naredil nisem ničesar proti postavam, in tega mi ne ovrže niti vaša razsodba. Trust ima eno postavo in eno vero, in to je: Gospodarstvo ali pogin. Toda John Dietzu trust ni mogel do živega. Raditega je poskušal šest let, da bi mu prišel do živega. Danes se zili, kot da bi svoj cilj dosegel. Nisem bil jaz krivec, pač pa je glavni krivec država, ki me pošilja v ječo, in država je odgovorna za to, hudobijo. Država je poslala porotnike, da sem jaz slab mož, da sem ubijalec, ne da bi se meni dala prilika da bi povedal, kako se je zgodilo. Država je moje otroke na javni cesti napadla: enega mojega otroka je država vrgla v ječo, drugega pa — majhno dekle so državni slugi ranili s kroglijami.

Dietzova zgodba je znana. Leseni trust mu je skušal odvzeti zemljišče, katerega pa je on branil. Trust se je obrnil na sodišče in dosegel, da sme odvzeti Dietzu njegov svet. Dietz se pa ni pokoril sodišču, pač pa se je zapel vi hišo in streljal na ene, ki so ga hoteli preganiti iz lastne hiše. Šest let se je vršilo to preganjanje. Prišli so šerifi in obkolili njegovo hišo. Streljalo se je na obeh straneh. Pri tej priliki se je zgodilo, da je bil šerif Harp zadet s kroglij in se je mrtev zgrudil. Če pa je zadel Dietzova kroglja ali če ga je zadel kroglja katerih njegovih ljudi, tega pa državni pravnik ni mogel dokazati, a Dietz so vseeno obsodili.

Takoj, ko je sodnik razglasil obsodbo, je Dietz uročil predlog za novo obravnavo, katero je pa sodnik odklonil. Dal mu je pač časa, da v desetih dneh naredi pritožbo, če misli, da je bilo kaj krivicega pri obravnavi. Pripomniti moramo, da Dietz ni imel nobenega odvetnika, pač pa se je sam zagovarjal, in sicer jako dobro.

Z Dietzem vred so bili toženi tudi njegova žena in njegovi otroci. Slednji so bili oproščeni za sedaj, mogoče pa je, da država začne tožbo znova proti njim. Dietz je obsojen na življenjsko ječo in vsako leto na dan 8. oktobra mora preživeti v strogem zaporu.

Samomor radi unije.

Philadelphia, Pa., 14. maja. 23letni Ernst Hebleb se je danes ustrelil iz strahu, ker so ga hoteli njegovi tovariši prisiliti, da bi pristopil k uniji. Pisal je pred smrtjo ženi, da so ga delavci pripravili do obupa.

Proti morilcem

Pri obravnavi proti italijanskim roparjem in morilcem je prišlo zopet do resnih prizorov.

VPRAŠANJA.

Viterbo, Italija, 14. maja. Obravnava proti italijanski organizaciji lopovov in morilcev, se vleče kot kača. Kamoristi skušajo zavleči obravnavo in vedno pride do čudnih prizorov pred sodnijo. Bivši kamorist, Abbatemaggio, ki je bil sedaj najet od države kot državna priča proti bivšim tovarišem, je javno priznal umor. Raditega je zahteval državni pravnik, da se tudi državno pričo Abbatemaggia postavi na zatožni stol, čemur je pa sodni predsednik oporekal.

Zagovornik obtoženih kamoristov je vprašal Abbatemaggia, zakaj ni umoril neke gotove osebe, kakor je bilo njemu naročeno od kamore. Abbatemaggio je odgovoril, da se je umora preveč ustrašil. Nadalje se je stavilo vprašanje, kakaj potem ni skušal druge osebe odvrniti od umora, če se je on tako bal. Abbatemaggio je pa odgovoril, da bi ga potem kamora samega ubila. Zakaj ste pa dobili za umor 400 lir, vpraša zagovornik. Abbatemaggio odgovarja, da so njega kamoristi jako spoštovali in so se ga bali. Dali so mu 400 lir, dočim so pravemu morilcu izročili samo 100 lir.

Obravnava proti tem lopovom, katerih vsak ima na vesti številno umorov, bo trajala lahko še mesece in mesece. Vedno glasneje postaja mnenje, da te lopove, tatove in morilce ne bi smelo soditi navadno sodišče, pač pa vojaško sodišče, ki bi jim hitro vse dokazalo in kaznovalo, kakor zaslužijo. Saj so vsi umori, ki so se pripetili zadnjih petindvajset let po južni Italiji, pripisani na rovaš kamoristov. Italijanska vlada je vse predobra s temi lopovi.

Je določil uro.

Pittsburg, Pa., 14. maja. Oto Strobli se je včeraj obesil. Prej en dan je kupil otrokom množico slaščic, in ko je šel zvečer spat, je navil vro, da bi zvonila ob 4. zjutraj. Ob tem času se je prebudil, sedel k svojemu priatelju, kjer je kupil dolgo vrvo in se obesil na neki jablani. Vzrok samomora ni znan. Živel je v sporazumu z družino in ničesar mu ni manjkalo.

Rojaki v Barberton, O.

Naznanjamo vsem našim naročnikom in rojakom v Barbertonu, da je naš tamošnji zastopnik g. Al. Balant, 112 Sterling ave. On je upravičen pobirati naročnino in oglaševati opravljati še druge posle, ki so v zvezi s tiskarno. Rojaki se naj obrnejo nanj in on jim bo vselej postregel. Naročnikom in rojakom priporočamo g. Al. Balanta. Obiskoval bo rojake v Barberton, Akron in Kenmore, Ohio.

Rojakom v So. Sharon, Pa. Naš stari naročnik g. Jak. Persin, Box 666, v So. Sharon, Pa. je postal naš zastopnik in je upravičen do vseh poslov, ki so v zvezi z našo tiskarno. On je zastopnik za Sharon, in So. Sharon, Pa. Rojaki, kadar kaj potrebujete, se obrnite na Mr. Jakoba Persina, ki vam bo po svoji moči postregel; rojakom ga topla priporočamo.

Giblje se

Kongresni poslanci so začeli v New Yorku s preiskavami proti naselniškemu komisarju v New Yorku.

OSTRE RESOLUCIJE.

New York, 13. maja. Že zadnjič smo poročali, da so se zvezala nemška in slovanska društva v New Yorku, da skupno nastopijo proti naselniškemu komisarju v New Yorku, ki naselniške postave po svoje razlaga in spodi vsakega naseljenca iz Amerike, če se njemu tako ljubi. Naselniške družbe so dolgo časa gledale to tiranijo, in konečno so se pritožile pri tajniku za trgovino in obrt, kar pa prav nič ni pomagalo. Od slej so pa nastopili drugo pot. Ker vse pritožbe pri uradnikih niso ničesar izdale, so se društva obrnila na kongres, ki naj posreduje v tej zadevi. In pretečeni petek je bil v kongresu uložen predlog, po katerem naj posebna komisija kongresnarov preišče vse razmere na Ellis islandu in potem poroča kongresu. To je bilo enoglasno sprejeto, in komisija se bo sedaj pečala, kako razlaga komisar Williams postave glede naseljevanja, kakšne ljudi on pripušča v Ameriko, in kakšne osebe zametava.

Mi smo bili proti Williamsu, ker on je pravi tiran proti naseljenjem. Na naselniški otok spada komisar, ki ima Človeško srce in ki pozna težnje na rodov ter se po njih ravna, ne pa ruski car, kot je Williams.

Proti judom.

Petrograd, 13. maja. Na Ruskem vlada zopet veliko razburjenje proti judom. Vlada je ponovno razglasila, da prežene jude iz njih bivalšč. Boje se, da pride do splošnega klanja.

Ničesar ne ve.

New York, 14. maja. Newyorški župan Gaynor je psal nekemu duhovni v Brooklynu, da plača deset dolarjev vsakemu onemu, ki mu dokaže, da se v New Yorku ob nedeljah točijo opojne pijače po saloonih. Župan Gaynor je slabo poučen, in če bi moral res dati vsakemu onemu, ki mu dokaže, da se točijo opojne pijače, po deset dolarjev, tedaj je Gaynor v eni uri berač.

Samo banane.

Jackson, Miss., 13. maja. Zamorec Tom Shack, ki je obsojen na smrt, in bo obsojen drugi mesec radi umora, je bil vprašan od ječarja, kaj želi jesti pred smrtjo. Dado mu kar hoče. "Well, Boss", pravi zamorec, "dajte mi vsak dan toliko banan, kot jih morem jesti."

Bosanski namestnik.

Dunaj, 14. maja. General Varesanin je odstopil kot vojaški načelnik Bosne in Hercegovine, in na njegovo mesto je imenovan feldcajgmajster Potiorek.

Krvavi boji.

Zurich, Švica, 13. maja. V tem mestu štrajka 5000 zidarjev. Štrajkarji so zelo nezadovoljni, in včeraj je prišlo do krvavih spopadov med policijo in delavci. Policija sprva proti njim ni mogla ničesar opraviti, in šele, ko je bil ves mastni aparat proti delavcem, se je policija posrečilo, slednje pregnati.

"AMERIKA"

— Izhaja v torek in petek. —
Kada: Slov. tiskovna družba
Amerika.

Naročnina:

ZA AMERIKO: \$4.00
ZA EVROPO: \$3.00
ZA CLEVELAND po pošti: \$4.50
Posamezne številke po 3 cente.

Dopisi brez podpisa in osebnosti se ne sprejemajo in ne vračajo.

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošiljajo na:
Tiskovna družba "AMERIKA"
6119 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

"Clevelandská AMERIKA"
Issued Tuesdays and Fridays
— Published by —
The AMERIKA Publ. Co.
6119 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

Read by 15,000 Slovenians
(Krajinari) in the City of Cleveland
and elsewhere.
Advertising rates on request.
Tel. Cuy. Princeton 189.

"Entered as second-class
matter January 5, 1909, at the
post office at Cleveland, Ohio
under the Act of Mar. 3, 1879."

No 39 Tue May 16/11 Vol IV

88

Pameten nasvet

Veliko je društev in skupin, a še premalo. Kako bi potrebovali zvezo častnikov. Vsak poklic ima svojo organizacijo, katere varuje interese svojih članov, samo širbarji so "fogelfraj". Iztisne se jim sok kot iz limone, lupino se pa vrže kot nekaj nepotrebnega.

Ta pasvet, oziroma ta vzklil smo čitali v "Glasilu" S.N.P.J. V prvi vrsti moramo priznati, da je pameten v drugi pa, da je potreben. Tisočkrat na leto se pripeti, da pridemo Slovenci do kake točke, kjer je treba nastopiti vsem skupno, če hočemo kaj narediti. Dosedaj smo navadno vlekli vsak na svoj konec, in kdor je bolje vlek, je več dosegel. Ne bomo ponavljali na tem mestu stare pripovedke o očetu in sedmih sinovih, ki jih je opominjal k složnosti. Vsak ve to sam.

Vsak list bi vseeno lahko ostal svojega prepričanja, kadar bi se pa šlo za skupen nastop, namreč za skupno korist in obrambo Slovencev v Ameriki, tedaj bi listi skupno nastopili.

Bojimo se sicer, da je ta ideja utopija, če pa imamo količnik smisla za svoje lastne interese, tedaj lahko vzkliznemo: Et pour si mouve!

Izseljivanje.

Naseljevanje iz stare, preobitne Evrope v nove, še ne zasejane kraje Amerike, je postalo že tako številno, da tvori naselniško vprašanje jako važno točko v današnji zgodovini narodov. Vsako leto se izseli iz Evrope najmanj dva milijona in pol ljudi v razne prekmorske kraje, samo v Zedinjene države nad en milijon oseb. Leta 1907 je prišlo samo iz Evrope v Zedinjene države 1.600.000 oseb. Odtodaj je to število nekoliko padlo radi slabih časov v Zedinjenih državah, vendar pride še letno nad en milijon ljudi sem. Lansko leto se je povrnilo v Evropo samo 365.000 ljudi, in med temi jih je bilo mnogo, ki so prišli zopet nazaj.

Iz tega je razvidno, da ne hodijo sem samo ljudje, ki se hočejo ustanoviti tukaj lastno domačijo, pač pa tudi delavci, tihotari, trgovci idr., ki hočejo oddati svoje delo tam, kjer so najbolj plačani. Vz-

rok velikega ljudskega preseljevanja dandanes je to, ker se je delavski trg razširil. Moderna sredstva za prevažanje omogočajo, da se pošlje hitro in zanesljivo tisoče delavcev tja, kjer je vprašanje za delom. Poleg tega pa se sporočajo listi in časopisi, da se v najbolj oddaljenih gorskih vasi, kakšen je delavski položaj na svetu. Oglasi in opomini raznih agentov silijo ljudi, da se selijo po svetu. Dalje se sledi vsrki ljudskega preseljevanja: Preobitnost v starem delu sveta, gospodarski polom, želja po samostojnosti, dalje tudi želja po uživanju in veliki ljudska nezadovoljnost radi materijalnih skrbij.

Radi izseljevanja zgubi ta ali ona država veliko delavskih močij, kapitala in razumnosti, dočim druga država zopet pridobi. Če pa stvar obrnemo, so pa naseljenci v mnogih državah, velika teža in breme razmeram, dočim se prvotna država iznebi takih elementov.

To je tudi vzrok, da evropske države danes še niso izdale nobenih postav, ki bi omejevale izseljevanje. Prepričane so namreč še danes, da jim izseljevanje dozdaj prav nič ne škodi. Če pa pride od tega, da povzroči izseljevanje nevarno krizo v domači državi, tedaj bodejo že pričele države z raznimi postavami, ki bodejo ali izseljevanje popolnoma prepovedale ali pa vsaj onemogočile.

Naseljevanje v Zedinjenih državah, ki je v jeseni leta 1907 doseglo svoj vrhunec, je precej padlo do jeseni leta 1908. Od tega časa naprej pa zopet vedno narašča. In sicer ne, kakor prej, da so prišli delavci določene čase sem: Danes prihaja ljudstvo nepretrgoma, dan za dnemom se vrstijo velikanski parniki izselencev v newyorški in drugih lukah.

Izseljevanje, to je zapustitev domače zemlje, da se naselimo v drugi zemlji, se je še vedno vršilo, odkar so ljudje na svetu. Preganjanje, potreba, zatiranje, vojna, veselje do potovanja, to je vedno sililo človeka, da je vzel palico v roke in odšel po svetu. Pomen izseljencev je postal vedno širši. Dočim so za izseljence v srednjem veku veljali oni, ki so hodili od kraja do kraja, se je to že spremenilo v 18. stoletju tako, da so šteli za izseljence one ljudi, ki so popolnoma zapustili deželo.

Zakaj zapusti vsako leto dva milijona ljudi Evropo, da se naseli na tujih tleh, pod novimi razmerami? Nemogoče je naštet vseh vzrokov, pač pa jih omenimo samo nekoliko. Prvi in največji vzrok je boj za obstanek. In dočim se je svoje dni potovanja vsakdo bal, ker je bilo združeno z velikimi nevarnostmi in stroški, smo danes že tako napredovali, da gre skoro vsakdo z nekim veseljem na pot. Večina izseljencev se vrne zopet. Posebno Italijani, Hrvati, Bulgari. Čez zimo gredo domov, saj jeseni pa pridejo zopet za delom. Glavni tok izseljencev gre proti severni Ameriki, in glavno središče za naseljence v severni Ameriki je New York. Točka pa, kjer se odločuje o naseljenih, če so sposobni za bivanje pri nas ali ne, je Ellis Island. Ni na svetu prostora, kjer bi bilo na dan zmešanih več narodov kakor na tem otoku. Mnogo jih se mora vrniti domov, ne da bi se jim dala prilika, da poskusijo tukaj svoje moči. Zalostni so prizori, ko morajo ljudje nazaj, od koder so prišli, ko so v svoji prvotni domovini že prodali vse, pustili vse in z veseljem nado došli po svetu, da si postenim delom zaslužijo boljši kruh. Vsak dan je videti take prizore na naselniškem otoku v New Yorku.

Enakopravnost

Boj, ki ga bojujejo danes ženske, da dobijo v političnem in gospodarskem življenju enako pravico, kakor moški, ta boj se ni nov, pač pa že star kakor greh, kot se navadno izražamo. Kdor pozna nekoliko zgodovino, bo takoj dobil v njej dokaze za to. Če pogledamo

najprej pravljice zgodovinskih narodov, dobimo že tam, da je korenjak Herkul bil popolnoma enakopraven svoji ženi, hčerki ljudskega kralja. Dočim je moral Herkul sedeti doma in pesti volno in opravljati hišna opravila, je vzela njegova žena — oprostite — hlače — oziroma levjo kožo in šla v bitko. Pa saj se ni treba ozirati na pravljice. Že v novejši dobi dobimo mnogo slučajev, ko so se ženske borile za enakopravnost.

Duhoven Binet, ki je bil spovednik kralja Ludvika XI. in ženskam prizadjal hud udarec. Cerkev uči, da mora ženska molčati v cerkvi; mulier tacet in ecclesia. Duhovnik Binet je to tako razlagal: Bog je pri ustvarjenju Eve porabil takozvano "močkečo" kost od Adama, in ne kos jezika! Tako, ko je Binet to naznanil, je zveza žensk tako-le odgovorila: "Zakaj pa nam je potem Bog vsedno dal jezik? Ali ne zvem ženski glas ravno tako ico, kot moški, ki ima včasih mnogo prispodobne oslovskemu? Ah, ženske, kako ste surove! je odgovoril Binet.

Potem se je pa boj vedno nadaljeval. Za časa velike francoske revolucije so ženske v Avalonu na Francoskem razglasile strmeči domovini, da so doslej rodile samo otroke, odlej naprej pa bodejo samo moške. Ljuba domovina, lahko si mirna! Če so patrijotične ženske držale besedo, o tem zgodovina molči.

Pa so tudi sicer ženske pokazale, da so zmogljive za marsikako moško opravilo. Večkrat so si nadele vojaško uniformo; za časa revolucije so nekoč v nekem mestu se zbrale ženske in 900 jih je odkorakalo v boj. Borile so se hrabro, domovina pa le ni bila rešena.

Najhujši boj za žensko enakopravnost se bori dandanes na Angleškem. Tam so sufragete že nasilne, da pridejo do svojih "pravic". Državniki po celem svetu danes še znajujejo z glavami glede ženske enakopravnosti. Da, res! Kdo bo pa skrbel za naše hiše, stanovanja, za naše otroke, če bodejo ženske ves čas porabile za politiko? Pravijo, da bodejo za to posebne dekle. Da, da, saj te dekle imajo liste pravice kot njih gospe.

Mi smo za žensko enakopravnost z možem v vseh stvareh. Prva dolžnost omožene ženske je pa skrb za hišo in otroke, ne politika. Naj se upe. Ije splošna volilna pravica za vse ženske. Ko pride volilni dan, kdo bo pustil vse otroke doma same, majhne, jokajoče, in šel na volišče? Težak je ta problem, in najboljše bi bilo, da ženske same odločijo o tem, namreč po večini. Če jih je večina za to, naj se jim da vsa pravica; vemo pa, da je milijone mater na svetu, ki so proti temu. Konečno pa še lahko pristavimo, da se svet vrti, da napredujemo, da imamo vedno kaj novega, in če čas lahko doživimo, da bomo imeli povsod ali vsaj v ravno toliko krajih ženske župane in sodnike, kot imamo sedaj moške.

Moderni čudež

Tehnika in človeški um še nikdar ni tako napredoval kot v dvajsetem stoletju. Vedno in vedno se pojavljajo nove iznajdbe, ki olajšujejo človeku njegovo delo ali pa naredijo bivanje lažje na svetu. In baš sedaj se prijavljajo, da ne naredijo ničesar manj in ničesar več kot most preko širnega atlantskega oceana in da po tem mostu teče železna kača, vlak!

V kratkem se bomo lahko vozili z vlaki preko oceana, in ne več s staromodnimi parobrodi. Amerikanski zemljemerec Fuller je baje že naredil načrt, kako se naredi most preko vode, a na tem mostu bo dirjal vlak z brzino po 150 milj na uro. Fuller je jako dobro znal zemljemer, in je že naredil velikanski tunel v državi Washington.

Seveda je to velikausko pod-

jetje, in da se sploh osigura mogočnost takega pojetja, je treba silno mnogo denarja. Može, ki so večščaki, pravijo, da je treba najmanj petsto milijonov dolarjev, predno se zgradijo sploh prične. Toda vsak, ki bo položil denar v to podjetje, bo lahko zadovoljen, ker denar se mu bo prav hitro izplačal. Pravijo, da bo voznja veljala kakih \$25; za nazaj in sem samo \$10, a dnevno bo lahko vozilo 36 vlakov sem in tja, torej se lahko že pri tem misli, koliko bo dobička za one, ki bodejo žrtvovali denar za podjetje. Fuller, ki je začetnik te ideje, se prav nič ne boji, da ne bi bilo dovolj denarja pripravljenega za to stvar. Amerikanski milijonarji bodo kmalu spravili še več denarja skupaj, ko bodo videli, da se jim splača.

Železnice, ki bodejo vozile preko oceana, bodejo najfinejše urejene, kakor oni vlaki, ki vozijo v Ameriki med vshodom in zapadom. Parniki bodejo zgrubili vso veljavo, in ne bo se treba voziti po celih 15 do 16 dnuj po železnicah in parnikih, da se pride na določeni kraj. Opoldne bodejo lahko kosili se v New Yorku, a drugoga večera pa že večerjali v Londonu.

Načrt za te železnice bi prvič upošteval elektriko. Namestijo namreč narediti pontonski most: električni tramvaji bi segali kakih 25 čevljev globoko v vodo, da bi se olajšalo breme. Pontoni pa bi morali biti pritrjeni na morskem dnu, in sicer eden za drugega, kar bi bilo veliko močnejše in izdatnejše.

Glavna sila, ki bi vodila te vozove preko vode, bi bila elektrika: v električnih vozovih bi se vozili potniki in njih prtljaga. Izračunali so, da bi se lahko vsako uro odpeljali trije ali še več vlakov. Električne centrale bi bile zgrajene na evropskem in na ameriškem koncu. Na vsakih 600 milj bi zgradili postaje za reševanje in svetilnice. Na vsakem vozu bi bilo prostora za 80 oseb. Prostori bi bili jako komodni, in ljudje bi se v vozovih jako dobro zabavali, dočim bi gledali skozi okna divjanje in besenje oceana. Težava pa bi ta most nikakor ne delal parobrodov. Fuller je namreč tako uredil, da kakor hitro se kak parobrod dotakne pontona, bi se slednji sami razklenili, in ko parobrod odide, bi se zopet avtomatično sklenili. To velja za parnike, ki plovejo od severa proti jugu ali pa narobe.

Ker so stroški velikanski bode seveda izbrali najkrajšo pot med obema deloma zemlje. To bi bilo med Cape Race v Novi Fundlandiji in med Cape Clear na Irskem. Ta daljina bi znašala 1650 milj.

Mi vsi bi želeli, da se kaj takega v bližnji bodočnosti naredi, ker vsakdo izmed bi sam rad poskusil tako vožnjo. Prepričani pa smo skoro, da če ne bode naš narod naredil tega, da se lahko pozneje kaj takega naredi. Človeški um je silen, in ne miruje nikdar, dokler ne bo ustvaril toliko, da bo vsega dovolj na zemlji.

Raznoterosti.

Dobro jo je skupil. V Virantovi gostilni v Podlipoglavu je okoli 10. zvečer znan sitnež, delavec Jože Piškur brez povoda začel razsajati in nadlegovati goste. Psoval jih je brez povoda ter skušal napraviti pretep. Pametni gostje pa so nadležnega s pomočjo krčmarja vrgli iz gostilne. To pa je bilo Piškuru preveč. Pograbil je pred hišo stoječo klop, ter z njo šunil v okla gostilniške sobe, da si se razleže 4 šipe. Mesta da bi šel po maščevanju domov je rogovilil še dalje po vasi in razgrajal, dokler ga ni doletela kazen. Nekaj Piškuru neznani fantje so ga tako natepli, da so ga morali odpeljati v bolnišnico.

MLADA UZMOVICA. Dne 19. svečana zjutraj je bilo v mlajši Urš Bohinc, trgovke v Dol. Dobravi med tem ko je šla k jutranji maši. Ko se je domu vrnila, našla je v sobi vse

premetano, omara je bila s silo odprta in iz nje vzetih 340 K. Kmalu se je posrečilo krivce zaslediti v osebi 17letnega Franceta Jenko, kovaškega pomočnika v Gorenji vasi in tega brata 16letnega Antona iz Delenja Dobrave. Nepremišljeni nakupi in razni visoki izdatki so jih izdali kor storilec. Franc Jenko je pa dan pred sv. večerom ar. l. z ponarejenimi ključi vlomil v Perisutljivo mesnico in izgovorjevala mesa. Obdolženca tatvino odkrito priznavata. France Jenko je dobil za kazen 3 mesece, brat Tone pa 2 meseca težke ječe.

Malopridni sin. Makso Rozman, 16let star, brez poklica iz Ljubljane dela velike preglavice svojim poštenim staršem. Do 16. leta je obiskoval v Ljubljani ljudske šole, nato je izstopil in se šel učiti trgovine. A le pol leta je izdržal, nato pa je pobegnil od doma, ker mu domača stroga vzgoja ni ugajala. Ko se je vrnil, ga je oče obdržal doma, da se izuči čevljarstva, a strogost staršev ga je gnala iz doma. Vzel je svojemu očetu 200 kron ter se odpeljal v Trst, kjer je ves denar zapravil. V Reki je bil prijatelj po



Gorenja slika predstavlja našega glavnega zastopnika.

Mr. RUDOLF PERDANO

ki potuje sedaj po državi Ohio in bo obiskal vse naselbine republike, da obišče vse slovenske naselbine v svrhu pobiranja stare naročnine, kakor tudi za nabiranje novih naročnikov. Rojakom prav toplo priporočamo našega zastopnika, da ga sprejmejo prijazno in mu gredo na roko, za kar bomo hvaležni. Mr. Rud. Perdano je pooblaščen pobirati naročnino sprejemati naročila za tiskovine, za kar ima s seboj mnogo društvenih in trgovskih vzorcev, nadalje je opravičen do pobiranja oglasov in sploh za vse druge posle, ki spadajo k listu in tiskarni. Najprej obišče državo Ohio, Pennsylvanijo, New York in West Virginijo. Rojaki se naj v vseh zadevah obrnejo nanj, in dobro bodejo postreženi. Pravico ima tudi postavljati nove zastopnike v naselbinah, kjer jih še ni.

Upravištvo

"Clevelandská Amerike".

odgonu domov poslan. Če mu je vse odpustil, a kaznovan je pa le bil radi neke druge tatvine in radi napačne zglasitve z 10 dnevnim zaporom. Po prestani kazni šel se je v Kranjskekovske obrti učiti. Tam je bil s izmaknil svojem mojstru 49 kron ter pobegnil, zaradi tega je bil s trem tednom kaznovan. Po prestani kazni je prišel domov, vlomil v očetovo stanovanje ter mu vzel 300 do 400 denarja, svojo uro z veržico in suknjo ter se odpeljal v Trst. Tam je zapravil ves denar, nato je vstopil kot sluga v službo v hotelu "Balcan". A tudi tu ga ni veselilo, izstopil je iz službe in se s prišlužkom 21 K cel teden preživljal, ter iskal dela. Ker ni dobil dela in mu pošel denar, se je sam na policiji zgasil. Obdolženec, ki je telesno in duševno normalno razvit, prizna tatvino, ne kaže pa kako kesanje. Sodišče ga je obsodilo na 13 mesecev ječe.

Nasiljen potepuh. Delavec Gregor Fortuna iz Poljan, brez stalnega bivališča ter ima že 11 predkazni, je prišel 22. marca odgonskim potom v Škofjo Ljuno, ter se je zgasil v mestni vore, da je zlato last cesarice

hiši pri službi opravljačemu nadstražniku. Ke pa ni takoj dobil zaželenih podpore, je jel kričati, kaj je to za ena surkova župnija v Liki in v Kranju. Nato je jel preklinjati boga, žaliti osebo cesarja, preklinjati sodnike, orožnike in polčaje, češ da je to sama lumparija. Stražnik mu je napovedal aretacijo, čemur se je Fortuna silo uprl, zgrabil stražnika in mu bluzo raztrgal, ga suval z rokami in obrnel. Sele s tujo pomočjo ga je bilo možno ukladati. Stražnik je zagrozil, da ne bo nobenkrat več prišel na Trato, če pa pride, mora prej grevengo obuditi, ker ga bo ubil ali pa zaklal. Obdolženec se zagovarja s tem, da je bil popolnoma pijan in da se na cel dohodek čisto nič ne spominja. A vse zaslišane priče so potrdile, da je bil le toliko vinjen, da je bil hudoben in neroden, tak da se je vseh dejanj dobro zavedal. Za kazen se mu je nalozilo 14 mesecev težke ječe.

Zakladi kitajske cesarice vdo-ve. Po Pekingu kroži govorice, da so spravili iz cesarskega zaklada na Kitajskem neštete milijone zlata na Angleško. Go-Loko, ter se je zgasil v mestni vore, da je zlato last cesarice

JOS. KOZELY, 4734 Hamilton av.

"Slovenska gostilna."

Se priporočam rojakom v obilen obisk mojih dobro urejenih prostorov, in obljubujem dobro postrežbo. Dobi se najboljšo staro in novo vino. V središču tovarniških prostorov. Svoji k svojim!

NAZNANILO

Naznanjam vsem rojakom, da imam še veliko zalogo vsake vrste prav naravnega vina, katerega prodajam sledeče:

Rudeče naravno Concord 50¢ galona
Belo Catawba 60¢ galona

Vino pošiljam tudi v druge kraje, seveda ne manj kot 25 galonov. Kdor hoče imeti prav dobro vino, se naj obrne na mene, in bom takoj dobro postregel.

JOHN JERŠE, 6424 Spilker ave.

SLOVENSKA DVORANA,

MIHAEL SETNIKAR,

6131 ST. CLAIR AVE.

Tel. Princeton 1944 L.

Priporočam rojakom in društvom prvo slovensko dvorano v Clevelandu za veselice, igre, za poroke in krstne slavnosti kakor tudi za vse druge prilike. Priporočam svoj dobro urejeni saloon. Svoji k svojim!

Phone Cuy. Central 7709 L.

I. MAUTNER,

Trgovec s pohištvo, preprogami pečmi i. t. d. Prodajamo pohištvo na zelo ugodna odplačila ali mesečne obroke.

3211 PAVNE AVEUE.

Govori slovensko.

Phone Cuy. Central 7709 L.

I. MAUTNER,

Trgovec s pohištvo, preprogami pečmi i. t. d. Prodajamo pohištvo na zelo ugodna odplačila ali mesečne obroke.

3211 PAVNE AVEUE.

Govori slovensko.

Važno za vsacega rojaka!

Kadar pošiljate

denarje v staro domovino

ali kadar nameravate potovati v staro domovino, ali vzeti sorodnike, ali prijatelje iz stare domovine v to deželo, obrnite se za.

parobrodni in železniški listek

s popolnim zaupanjem na

FRANK SAKSER CO.,

82 Cortlandt Street, New York City,

ali na podružnico

6104 St. Clair Ave., N. E., Cleveland, O.

Tisoče in tisoče rojakov in rojakinj se je že obrnilo v teh zadevah na to trdko, a nikdo ni zgubil centa, in vsakdo je bil uljudno in pošteno postrežen.

Kdor Vam drugače svetuje ni Vaš prijatelj in neče Vam dobro.

Phone Cuy. Central 7709 L.

Phone Cuy. Central 7709 L.

Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra, 1910.

Glavni sedež: Cleveland, O.

ODBORNIKI:

Predsednik: JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave. N.E.
I. podpreds.: JOHN SKRLJ, 438 E. 158th St. Collinwood, O.
II. podpreds.: ANTON ZORČIČ, 1390 E. 45th St. N. E.
III. tajnik: ANTON OSTIR, 6127 St. Clair ave. N. E.
IV. tajnik: JOHN SPEHEK 6028 St. Clair ave. N. E.
Blagajnik: MATEVZ UDOVIČ, 1367 E. 43 St. N. E.
Zapisnikar: FRANK GETTHER, 1230 E. 40 St. N. E.

NADZORNIKI:

JOHN CUCNIK, 6204 St. Clair ave. N. E.
FRANK ZORICH, 1365 E. 55th St. N. E.
JOHN JALOVEC, 1284 E. 55th St. N. E.

POROTNIKI:

ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave. N. E.
FRANK KNAUS, 1273 E. 43rd St. N. E.
JOHN MAJZELJ, 6163 Glass ave. N. E.
ANDREJ FERJUC, 2808 33rd St. — Broadway.
ANTON BENČIN, 4414 Hamilton ave. N. E.

ZVEZIN ZDRAVNIK:

J. M. SELISKAR, 6127 St. Clair ave. Cleveland, Ohio.

Zvezine seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v John Grdinovi dvorani na 6025 St. Clair ave.

Zvezino glasilo: "CLEVELANDSKA AMERIKA".

vdove, ki je bila prištedila ogromno premoženje. Samo dragocenosti, ki jih je bila nabrala cesarica v zadnjih letih svojega vladanja, znašajo več sto milijonov.

Zopet kuga na Kitajskem. Kakor poročajo brzojavke iz Hongkonga, je kuga na Kitajskem zopet izbruhnila in zahleva zopet nesteto žrtev.

Velikanski požar. V Bruseljskem predmestju Scharbek je izbruhnil v torek ravno med sejmom v rotovžu požar. Ogenj je bil očividno položen od krajišč, ki so bili s petrolejem, ki so povzročili veliki požar. Skode je 30 milijonov. Na trgu pred rotovžem je nastala strahovita panika, vendar se ogenj ni razširil na lesene bajte na trgu. Od začetka so mislili, da je bil ogenj položen od anarhistov, sedaj pa sumijo nekega občinskega uradnika, ki je hotel na ta način pokriti sledove svojih zločinov na občinskih

Strežnika: "Kadim, gospodi stotnik!"
Stotnik: "Dobro! Torej bom smodke zaklepal!"

Majhen razloček.

Vojak vpraša stotnikovega strežnika, kako se razumeta s svojim gospodom.
"Izvrstno," odgovori strežnik. Vsako jutro drug drugemu prah iztepavava iz obleke, samo to je razloček, da imam jaz obleko, kadar mi jo gospod iztepava, na sebi!"

Angleščina brez učitelja,

po navodilih:

Slovensko-angliške slovnice
Slovensko-angliškega tolmača in
angleško-slovenskega slovarja.

Vse tri knjige v eni stane le \$1. in je dobil pri

V. J. KUBELKA
538 W. 145 St., New York, N. Y.

Zasmeh in kratek čas

K sedmi božji zapovedi.

Deček: "Oče, rokavico sem našel!"
Oče: "Samo jedno?"
Deček: Da! Na drugi je še mož sedel!"

Prostodušen odgovor.

V šoli vprašajo dečka: "Povej mi, sinko, kdo je naredil vse te lepe hribe okolo naše vasi."
— "Ne vem, ker smo šele nekaj dni tu!" odgovori deček.

Kaj je sv. Duh?

Katehet je v šoli učil otroke o sv. Duhu. "No, kaj je sv. Duh?" vpraša majhnega dečka v prvi klopi. "Hv. Duh je ptica iz popirja, ki visi na nitki doma nad našo mizo," odgovori učencec.

Tuji grehi.

Katehet: "Povej mi, ljubi otrok, kateri so tuji grehi?"
Učenka: "Ne vem, gospod katehet, pa vprašajte mojega brata, ki je bil na tujem; morda ve."

Kaj v šoli ni prav.

Jožka, ki je bil prvič v šoli, vprašajo mati iz šole prišedšega: "No Jožek, kako je bilo v šoli; ali ti je kaj všeč?"
— "Nič kaj," odgovori Jožek. "dvakrat smo molili, pa nobenkrat jedli."

Učitelj gorkote.

Učitelj: "Ložek, povej mi, kakšno svojstvo ima gorkota?"
Ložek: "Gorkota vse reči raztegne, mraz pa jih skrči."
Učitelj: Povej nam vzgled!"
Ložek: "Poleti so dnevi dolgi, pozimi pa kratki."

Ali kadíš.

Stotnik novemu strežniku: "Ali kadíš?"

Mali oglasi.

AKO HOČETE???
DA VAŠE ZAMAZANE
OBLEKE ZGLEDAJO ZO-
PET. KOT NOVE, JIH PO-
ŠLJITE DO

Frank's
E. 55th St. & St. Clair Ave.
DRY-CLEANING & DYEING

(Phone Cuy. Cent. 6646 K.)

POZOR!

POZOR!!

Vsem rojakom naznanjam, da sem odprl prodajalno na 6116 St. Clair ave. v lastni hiši, kjer prodajam tobak, cigarete in smodke, vse šolske potrebščine, peresa, svinčnike, papir, gumij, otroške igrače, sladkor, sladoled in nealkoholne pijače. Obila in nova zaloga vsega. Vedno nizke cene in dobro blago. Rojakom se priporočam v obilen obisk.

M. ERMAKORA.

(41) 6116 St. Clair ave.

NAZNANILO.

Iz urada Slov. pod. društva v Clevelandu se naznanja rojakom, da se je v nedeljo, 14. maja, sklenilo, da se bo srečalo za hčički, v nedeljo 28. maja, pri John Grdina, 6025 St. Clair. Isti, ki imajo srečke za prodajo, se prosijo, da oddajo že en dan prej kupone onemu, od katerega so jih dobili, da ne bo zmešnjave. Kar se pa tiče društvenega napredka, delujemo prav lepo, in upamo, da bo v prihodnosti še bolje, ker se je od društva pri zadnji seji izključil en tak nepridiprav v osebi Josip Podpadca, 473 Spruce St. ki se je, kakor znano

članom, pri vsaki seji jezil in penil, posebno 14. maja radi "pol centa", in se je izrazil nekje, da se ga vsi boje, če na sejo pride, in da nas bo že "sfiks-sal".

Rojake vabimo k obilnemu pristopu k Slo. Lov. Pod. društvu.

ODBOR

FARMA.

Naprodaj je lepa farma, ki obsega 11 in pol akra; posebnost pripravna za rejno kokošijo. Zraven je poslopje za stanovanje in za kuretinjo. Prostrata za 500 kokošij. Farma leži v Hinckley, Ohio, 17 milj od Clevelanda. Polovica se plača takoj, za drugo svoto se lahko čaka več časa. Cena je nizka za toliko sveta. Do nedelje se mora prodati. Kdor prej pride, ta dobi. Oglasite se pri Louis Švigelj, 1140 E. 63 St. (40)

V POJASNILO.

Nekoliko pojasnila za pobiranje milodarov v slučaju potrebnih stroškov. Pogosto so slučajni za take, ki umirajo v siromaštvu, brez denarja in brez sorodnikov, za katere morajo potem dobra srca skrbeti, da se jih pošteno pokoplje, je treba enkrat že tako urediti, da se upelje en red za vse enako. Zanimajo čase smo opazili, da se dela pri tem pobiranju jako velike krivice, da se dobi ljudje, ki gredo pobirati in to porabijo za svojo korist. Kak človek se sam sebe zvoli in gre pobirati okoli za pokojnika in pri tem pripoveduje vsakovrstne stvari. Tako je delal zadnje čase neki John Koman, ki je v več hišah pobiral, oddal pa nikomu ni ničesar, kar se je zgodilo ob priliki smrti Frank Strleta. Tako postopanje ni pravilno, ker se s takim dejanjem zgubi zaupnost pri ljudeh, tako da drugi potem nimajo veljave in zaupanja, in da se zaneprej tako delovanje prepreči, bi jaz svetoval, da naj bi ljudje, katerih se prosi, zahtevali pismeno potrdilo od župnika, da je dotična oseba v resnici pooblaščen za pobiranje, in da je umrla resnično v tako siromašnem položaju, da potrebuje pomoči za spodoben pokop. Potem bi nastal pravi red. Oddoliti bi se morala gotova svota, koliko sme pobirati, in kadar bi bila ta svota nabrana, naj bi se nehala pobirati; imena darovalcev se potem v cerkvi ali pa v listu naznanijo. Za take pogrebe bomo skrbeli, da jih odpravimo z najmanjšimi stroški. Truplo urediti ali balzamovati, spodobna obleka, rakev, mrtvaški voz, ena kočija, vse to bi veljalo samo \$20.00. To je brez groba in župnikovega opraviila, za katerega se ljudje sami dogovore z župnikom. Upam, da se bo to upoštevalo, in da se bo dalo lahko upeljati.

S spoštovanjem se priporočam za vse slučaje ali v trgovini ali pa v slučaju pogreba.

ANTON GRDINA,

trgovac in pogrebnik.

Ali imaš dobro uro? Ne? Pojdi k našemu rojaku Frank Černe, 6120 St. Clair ave. tam dobiš najboljšo uro in raznovrstno zlatnino jako poceni. Sprejema vsa popravila, ki spadajo v to stroko, ker ima izvežbanega urarja za popravila prve vrste. Vsako blago in delo je jamčeno. Torej ne pozabi in pridi še danes. (45)

ANTON GRDINA,

trgovac in pogrebnik.

THE COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE

VERUJTE IN ZAUPAJTE SVOJE ZDRAVJE

sama onemu, kateri vam črno na belom svoje upljivo delovanje in mnogobrojne uspehe s originalnimi priznanji in pričami jasno dokazuje. Prave ozdravitelne, prave obljube in samohvale so nikdar niso nič volje. Ljudje naj nas sami hvalijo in priporočajo. Poslušajmo resne besede naših lastnih rojakov z katerimi naše delovanje, čudodelne uspehe priznavajo ter nas vam priporočajo. Zaupajmo naše zdravje samo onim zdravnikom kateri so že mnogim življenjem, rešili in ne zametujmo ga mladostnim neiskusnim zdravnikom in samohvalnežem, da bi se nad nami učili in prakticirali.

Slavni zdravniki od The Collins N. Y. Medical Institute kateri je največji in najslavnejši v celi ameriki, smemo reči najpriporočljiveji na celim svetu, — zamorejo dokazati preteklost katera ne najde para na celim svetu. To vam na tisebe in tisebe originalnih, javnih priznanj in hvalnih pismen jasno kot sonce dokazuje.

Berite te pisma naših rojakov in sodite sami:

Moj dragi zdravnik!

Nevem ako še kedo na svetu ve toliko kakor jaz, kako strašno je boljevati na maternici in ostalih ženskih boleznih.



Julija Kalman.

Moje prijateljice me niso več spoznale, tako sem upadla in me je bila samo še kost in koža. Specialisti, profesorji in zdravniki so poskušali najboljše z mano ali vse je bilo brez uspeha in kazalo, da ni več pomoči za mene. Brez kakšnega upanja sem se še na Vas obrnila in danes se počutim tako dobro kakor da bi bila prorojena. Sprejmite prosim moje najlepše zahvale in dajte to v časopis, da moje prijateljice vedo kje da se ženske bolne in neprimljive toki čudodelno ozdravijo.

Se enkrat najlepša zahvala in Vam ostaja hvala.

Mrs. Julija Kalman, 354 E. 54 St., New York.

Spoštovani gospod!

Dobri in slavni zdravniki od The Collins New York Medical Institute zaslužijo največjo zahvalo od trpečih in bolnih ljudi. Jaz sem se zdravila leta in leta ali mojega težkega dihanja, slabega teka prsne bolečine in srčne napake se nisem mogla rešiti ter sem postajala dan za dnevom slabša dokler se nisem obrnila in poskušala zdravljenje od teh zdravnikov. In hvala najrišujem in njim ker so mi tako lepo pomagali. Danes po kratkem zdravljenju sem ozdravljena. Prosim, da jim izročite moje najlepše zahvale. Jaz jih bodem vsem mojim prijateljicam najtopleje priporočila, ker to zaslužijo. Z. Z. Z. Z. Z.



K. Kleinschmidt

Mojim prijateljicam najtopleje priporočila, ker to zaslužijo. Z. Z. Z. Z. Z.

Mrs. Karolina Kleinschmidt, 124 4th St., Olean, N. Y.

Ako na kateri koli boleznih trpite obrnite se takoj osebno ali pa pismeno na Dr. S. E. Hyndman vrhovnega zdravnika od THE COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE

140 WEST 34th STREET -- NEW YORK, N. Y.

Uradne ure. za osebne obiske so: Vsaki dan od 10 do 5 ure popoldan Ob nedeljah in praznikih od 10 do 1 popoldan. Vsaki torek in petek zvečer od 7 do 8 ure.

Velocitni zdravnik!
Pred nedavnim časom sem bil popolnoma pobit, duševno in telesno



Antony Bartashevich.

sem se podal v Vaše zdravljenje in sem sedaj najuspešnejši mož na svetu. Vi ste napravili čudež nad menoj, radi tega Vas vsemu rojaku v takem položaju kod sem jaz bil najtopleje priporočam. Antony Bartashevich, 27 Rutledge Str., Batavia, N. Y.

Moj dragi zdravnik!
Vi ste me tako dobro ozdravili moje telesne bolezni in spolni slabosti, da ne morem najti dovolj hvalnih besed za Vas in za Vaše hitro ozdravljenje in dobro katero ste mi skazali. Vzemite si prostost da Vas najuspešnejše priporočam



Mike Polak.

vsem mojim rojakom kod najboljšega in največjega zdravnika, kateri ga namen je ozdraviti vsakega bolnika in si pridobiti prijatelje po celim svetu. Z. Z. Z. Z. Z.

Mike Polak

358 Helen Str., Mc Kees Rocks Pa.

Barva za hiše.

Če hočete jako dobro in poceni barvo, se oglasite pri Ant. Grdini, ki ima vse barve na razpolago. Sedaj je čas, da se očitijo in prebarvajo hiše.

ANTON GRDINA.

6127 St. Clair ave. (38)

Hiše naprodaj, 10 sob, za dve družini, lot 40x125, na 1431 E. 51. St. blizu Superior. Cena \$2800. — Na E. 69 St. za dve družini, 7 sob, blizu St. Clair. Cena \$1750. — Hiša 7 sob, 2 družini, kopališče in pralnica, blizu slov. cerkve. Cena \$2200. Oglasite se pri Mc Kenna Bros, 1365 E. 55. St. (39)

Hočete kupiti dobro piano, zglasite se pri Ivan Spehku na 6028 St. Clair ave. on vam preiskrbi dobro in cenno, na mala odplačila.

Fin nov piano samo \$150, če se proda takoj za gotov denar. En vzor piano, vreden \$550, samo \$375, en \$375 piano za \$250, en \$300 za samo \$210. Vprašajte pri J. Spehek, 6022 St. Clair, ave.

Hiša naprodaj: se proda Slovincu jako poceni; hiša v dobrem stanju, na 1149 E. 63 St. Natančna pojasnila daje gostilničar na 6303 Glas ave. ali pa naše uredništvo. (46)

Hiše naprodaj: 1247 E. 61 St. za 2 družini, 8 sob, škrljeva streha, veliko dvorišče. Samo \$3100. — Na E. 61 St. blizu Glass ave. 7 sob, lot 40x140. Za 2 družini. Samo \$2500. — E. 60 St. blizu Superior, 8 sob, lot 40x175. Dve družini. Samo \$2500. — E. 70 St. blizu St. Clair, 7 sob, gorka voda. Samo \$2300. Plača se samo \$300 dol, drugo na mesec prav lahko. McKenna Bros. 1365 E. 55 St. (43)

Hiša naprodaj za dve družini, če se proda za gotov denar pred 1. junijem. Lot 40x128 Blizu St. Clair ave. in 55 St. v sredi slovenske naselbine. Poizvedite na 5703 St. Clair ave. ali pa pokličite po telefonu Princeton 1944 L. — J. Lončar. (40)

NAZNANILO.

Vsem onim, ki so mi dali tožbe, dedščine ali kakoršnje koli tirjatve meseca junija, julija ali avgusta lanskega leta za iztožiti v starem kraju, nam znanjam, da sem vse iztožili in denar dobil. Vsi so prosi, da mi pošljejo svoje natančne naslove, da jim denar pošljem, ako so preveč oddaljeni od Pittsburga. (42)

MATIJA SKENDER,

Slovensko-Hrvatski notar, za Ameriko in stari kraj. 5241 Butler St. Pittsburg, Pa.

The OHIO BRANDY DISTILLING Co.

6102 St. Clair av. Cleveland, O.

Priporočamo se vsem slovenskim in hrvaškim saloonarjem ter vsem odjemalcem

vina in žganja

za obilna naročila, ker smo začeli z

veliko trgovino,

katero smo se združili z vele-trgovino vina in žganja Geo. Travnika ter s trgovino John Krakarja, Euclid, Ohio.

Imemo v zalogi vse, kar morejo saloonarjem drugi agentje ponuditi. Kupujte pri domačih ljudeh.

Cene primerne, postrežba točna za vsa naročila.

LES MISERABLES.

Roman.

(Francosko spisal Victor Hugo;
za Clevelandsko Ameriko prestavil L. J. P.)

PRVI DEL FANTINA.

"Da, prav je, uniči!" govori glas. "Dokoj, kar si začel. Pozabi škola! Pozabi vse! Pahi Champmathieuja na vislice; prav je! Hvala zaslužil! Ta stari mož, ki sam ne ve, kaj hočejo od njega, kateremu je nesreča tvoje ime, na katerem leži tvoje ime kakor hudobija, tega moža bodejo prijeli, obsodili mesto tebe! Krasno! Bodi pošten mož ti! Ostani župan, spoštovan in častit, bogati mesto, pomagaj ubogim, skrbi za siromake, živi srečno čednostno. In medtem časom, ko boš ti srečen, bo nekdo visel na vislicah za tebe, nosil bo tvoje sramotno ime, in z verigo ga bodejo suvali okoli. Krasno delo! O ti lopov!"

Madeleine se trese same groze! Toda glas še ni nehla govoriti!

"Jean Valjean! Okoli tebe bo mnogo glasov, ki bodejo govorili, glasno bodejo govorili in te blagoslovljali, in en glas bo, katerega se ne bo slišalo, in ki te bo preklinjal v temi. Poslušaj, hudobni mož! Vsi ti blagoslovi, ki bodejo padali na tebe, padejo zopet nazaj, predno prideš do nebes, in samo prekletstvo moža na vislicah pride pred Boga!"

Ta glas, ki je bil sprva tihi, krotek, je postal glasan, grozovit; prihajal je iz dna njegove vesti. Madeleine je skoro podivjala.

"Ali je kdo v sobi?" vpraša skoro kričaje in podivjan.

Potem se pa zasmije in reče:

"Kakšen norec sem! Saj ni nikogar tukaj!"

Madeleine vzame svečnike iz ognja in jih položi zopet na polico. Potem pa začne zopet korakati. Korakanje ga je umirilo, objednem pa upijano.

Zdelo se mu je, da koraka v grob, in vse njegovo življenje je zakopano. Grozne misli ga zopet spreletavajo, in konečno ni prišel do nobenega zaključka. Bil je tam kot prej.

Tretje poglavje.

Ponočne sanje.

Tri ura zjutraj je odbila, in korakal je že pet ur brez prestanka po sobi. Naenkrat pa pade na stol. Zaspi in sanjati se mu začne. Te sanje so ga tako pobile, da jih je spisal, in tukaj podajemo natančno, kar je napisal Madeleine ali Jean Valjean.

"Bil sem na veliki, žalostni planjavi, kjer ni rastla trava. Zdelo se mi ni, da je dan, pa tudi noč ni bila. Korakal sem s svojim bratom, katerega se samo spominjam iz mladinskih let. Govorila sva in srečevala potnike. Ko sva tako korakala se nam je zdelo mraz. Na planjavi ni bilo dreves. Nekaj korakov naprej, na planjavi, ki je bila težka kakor svinec. Moja koraka mimo naju in ne reče ničesar.

Moj brat mi pa reče: "Obrniva v sotesko."

Obrneva, tja; vse je bilo kakor ilovnato. Ko sem šel na kaj jarelov naprej, nisem dobil nobenega odgovora na moje vprašanje; moj brat je zginil. Prišel sem v vas, in mislim, da je bila to vas Romainville. Prva cesta, kamor pridem, je bila zamuščena, in ko pridem do druge ceste, vidim moža stati ob zidu. Tega moža vprašam: "Kaj pa je to za en kraj? Kje pa sem?" toda toda mož mi ne odgovori. Videl sem vrata neke hiše odprta, in šel sem notri.

V prvi sobi ni bilo nikogar, in stopim v drugo. V drugi pa stoji za vratmi, naslonjen na zid, neki mož. Vprašam ga: "Čegava je ta hiša? Kje sem? Nobenega odgovora. Tako se je zgodilo tudi na vrtu."

Korakal sem po vasi, in mislil sem, da je mesto. Vse ceste so bile zapuščene, in vsa hišna vrata odprta. Živa duša ni korakala po vasi. Toda za vsakim vodom, za vsakimi vratmi, in za vsakim drevesom je stal en mož molčeč. Vedno je bil samo eden na enem prostoru, in vsi so me gledali, ko sem korakal mimo.

Zapustil sem vas in začel korakati po poljih. Konečno sva obrnena, in vidim, da velika množica ljudi koraka za menoj. Spoznal sem moža, ki sem jih prej videl v vasi, in čudne glave so imeli. Zdelo se ni, da bi se jim mudilo ven dar so korakali hitreje kot jaz. V trenutku me druhal doide in me obkroži. Potem me pa onemogoči, ki sem ga prvega videl v mestu, vpraša: "Kam pa greš. Ali ne veš, da si bil dolgo čas artev. Odprem usta, da odgovorim, toda že v tem trenutku ni bilo nikogar okoli mene."

Ko se zbudim, je bilo v sobi mraz, ker ogenj je ugasnil in okno je bilo odprto. Se vedno vlada tema. Ko pogleda skozi okno, vidi v razdalji dve zvezdi, končno se pa prepriča, da sta to le dve luči od vozička, pred katerega je bil uprežen konj.

"Kaj pa to pomeni?" se vpraša gospod Madeleine, "kdo neki prihaja tako zgodaj?"

V tem trenutku nekdo rahlo potrka na vrata, in Madeleine zakriči z groznim glasom:

"Kdo je?"

"Jaz, gospod!" in Madeleine spozna svojo služabnico.

"Kaj pa je?"

"Štiri ura je, gospod."

"Kaj pa to mene briga?"

"Voz je prišel, gospod."

"Kakšen voz?"

"Ali ga niste naročili?"

"Ne," odvrne Madeleine.

"Voznik je rekel, da je prišel po gospoda župana."

"Kakšen voznik?"

"Gospod Scaufflaire."

To ime ga prešine kakor strela z neba.

"Ah, da," ponavlja, "gospod Scaufflaire."

Če bi ga strežnica videla ta trenutke, bi se grozno prestrašila. Nekaj časa stoji pred vrati, končno, se pa še drzne vprašati:

"Gospod župan, kakšen odgovor naj dam?"

"Povej vozniku, da bom takoj dol," odvrne župan.

Četrto poglavje.

Mati Fantina.

Ob tem času je bila Fantina jako vesela. Prespala je jako slabo noč, grozno je kašljala, in mizrla je naraščala. Zdravnik je zmalaj z glavo. Vse jutro je mrmrala, pregibala rjuho in gledala na vse strani. Njene oči so bile udre in napete, skoro ugašene, in tupa sem so se zasvetile kakor zvezde. Popoldne pa se je nekoliko razveselila. Gospod Madeleine je prihajal navadno ob tretji uri, in tega časa je Fantina vedno čakala.

Ura hite tri. Ko udari zvonček tretjič, se Fantina, ki se je sicer komaj premikala v postelji, vsede, objednem pa globoko vzdihne. Obrne se in pogleda proti vratom; toda nikogar ni, vrata se ne odpro. Tako ostane en četrto ure, ne da bi se premaknila. Oči proti vratom in zadržujoč sapo. Usmiljena sestra se ne drzne z njo govoriti, in ko udari ura četrta, se Fantina zopet vleče. Ničesar ne reče, pač pa začne zopet delati gube na rjui. Pol ure mine, potem še ena ura, in nihče ne pride. Vsakokrat, ko je udarila ura, je Fantina vstala in zopet legla. Njene misli bi človek lahko razločno bral, toda rekla ni besede. Samo kašljala je prav žalostno. Zdelo se je, kot bi nekaj črnega padlo na njo, ker ona je bila še

živa, toda ustnice njene že more. Tupasem se je žalosno zasmejala.

Okoli pete ure, jo je usmiljena sestra slišala, ko je rekla: "Ker grem jutri proč, gospod Madeleine pač ni prav naredil, ker ni prišel danes." Usmiljena sestra sama se je čudila, zakaj gospoda Madeleina ni. Medtem pa je Fantina pogledala na vrh svoje postelje, in zdelo se je, kot da nekaj misli. Naenkrat pa začne peti; bila je to ona pesnica, ki jo je pela svoje dni, da je zaspala svojo malo Coseto; te pesni ni pela tekom petih let, odkar Cosete ni videla. Pela je s tako žalostnim in milim glasom, da se je morala celo usmiljenka jokati.

Ura zopet udari, toda Fantina jo ne sliši; zdelo se je, kot da jo ničesar več ne zanima okoli nje. Usmiljenka je poslala strežnico v stanovanje Madeleino vprašati, če se je gospod župan že vrnil iz tovarne. Deklica pride v nekaj minutah nazaj. Jako tiho peve usmiljenka, da je gospod župan odpotoval, če ob šestih zjutraj v vozičku, sam, brez voznika, in nihče ne ve, kam je obrnil. Nekateri pravi, proti Arasu, drugi pa proti Parizu. Pred odhodom je bil jako prijazen, in je svoji strežnici povedal, da ga ni treba čakati to noč.

Ko ste obe ženski tiho govorile, je Fantina, oslabela na smrt, pokleknila v svoji postelji, s slabotnimi rokami se držala postelje in poslušala. Naenkrat pa zakriči:

"Vi govorite o gospodu Madeleinu. Zakaj pa šepetate? Kaj dela, in zakaj ne pride?"

Njen glas je bil tako hripav in kričaje, da se obe ženske naenkrat obrnete.

"Odgovorite!" zakriči Fantina.

"Strežnica mi je povedala, da danes ne more priti," reče usmiljenka.

Fantina pa, ne da bi spreminila glas, nadaljuje z govorom:

"On ne more priti. Zakaj ne? Vam je znano. Šepetate ste prej medseboj, in jaz moram vedeti."

Strežnica hitro pošepeta redovnici v uho: "Povej ji, da je zaposlen pri mestni seji."

Redovnica prebledi, ker bi morala povedati laž, na drugi strani pa bi grozno zadela Fantino, če bi ji resnico povedala. Konečno pa vendar reče usmiljenka:

"Župan je odpotoval."

Fantina vstane, nepopisno veselje se ji zasveti v očeh, in naenkrat vzklikne:

"Sel je po Coseto."

Potem pa dvigne roke proti nebu, in ustnice njene se začnejo premikati: Molila je. Ko je bila gotova, reče: "Sestra, vse bom rada naredila, ker zahtevate. Sedaj sem bila nekoliko sita, kaj ne? Toda poglejte me, kako sem srečna! Bog je dober, in gospod Madeleine je dober: le pomislite, sel je v Montfermeil, da pripelje moža Coseto!"

In kot v sanjah nadaljuje:

"Ali veste, kaj mi je večeraj odgovoril, ko sem ga vprašala po Coseti?" Dejal je: "Kmalu, kmalu! On me hoče iznenaditi, ker predno je odpotoval sem morala podpisati neko pismo, po katerem bi dobil Coseto od Theodorjevih. Saj se ne morejo daj nastavljati, kaj ne da ne? Plačani so bili za svoje delo. Oblasti ne bodo pustile otroka pri tujcih, ker mi jim nismo ničesar dolžni. Sestra, nikar mi ne branite govoriti, ker sem jako vesela; zelo dobro se počutim; nobene bolečine nimam. Coseto bom kmalu videla in celo lačna sem postala. Ah, skoro pet let je minilo odkar sem jo videla — ah, ah, saj ne veste, kako mati ljubi otroka — in poleg tega, kako krasna mora biti! Mora biti že velika deklica, ker je že sedem let stara. Sveti Gospod, kako napačno delate mati, če toliko let ne vidi svojega otroka! Ah, kako prijazen je župan, ker je sel! Ali je mraz zunaj? Bog ve, če je vzel sukno s seboj. Jutri, jutri, sestra, bom videla Coseto! Spominjate me, da bom dejala na glavo mojo svilenko kapo. Ah, daleč je do Montfermeila, saj sama vem, ko sem

šla od tam pes. Toda vozovi danes hitro vozijo."

In po kratkem molku nadaljuje: "Jutri, jutri! Jutri bom videla svojo Coseto, dobra sestra! Jaz nisem več bolna; kar dvaja sem, in celo plesala bi, če mi dovolite!"

Vsak, ki jo je videl četrto ure prej, bi se začudil nad spremembo. Govorila je z naravnim močnim in veselim glasom, in kar nič več ni kašljala. Materinsko veselje je skoro otročje veselje.

Sestra potegne zagrinjala okoli njene postelje skupaj, v nadi, da bo Fantina zaspala. Zdravnik je prišel med sedmo in osmo uro. Ker ni slišal nobenega glasu, je mislil, da Fantina spi. Ko pa odgrne zavezo, jo dobi še po koncu, in ni bil malo začuden, ko se je prepričal, da se Fantina veliko bolje počuti. Sestra usmiljenka mu je vse povedala. Nato pa priporoči mlek in prepove vsako vznemirjenje. Ko je odhajal, je rekel proti redovnici: "Bolje se počuti. Če pride župan jutri s Coseto, sem prepričan, da bo Fantina popolnoma ozdravela. Peto poglavje.

V Arasu.

Po groznih težavah in kričih je gospod Madeleine dospel okoli osme ure zvečer v Aras. Spotoma sta se mu polomila dva voza, padel je trikrat v jarek, povsod so se nastavlale zapreke. Njegov mali voziček je ležal daleč zadaj razbit na cesti, in v Aras se je gospod župan pripeljal s pošto. Belega konja je vabil s seboj. Potoval je štirinajst ur, in mislil je, da ga bo vzelo samo šest. Prišel je v gostilno, kjer se je vtrujen vsedel, ko je poskrbel za konja. V sobo pride krečmarica.

"Ali bodele spali tukaj, gospod?" vpraša.

Madeleine odkima z glavo.

"Hlapec mi je povedal, da je vaš konj silno truden."

"Ali bo mogoče lahko jutri zjutraj nadaljeval pot?"

"Ah, za Boga ne, niti v dveh dneh ne."

"Ali ni pošta v tej hiši?"

"Da, gospod."

Krečmarica ga pelje v pošto sobo, kjer pokaže svoj pošni list, in vpraša, če se more še to noč vrniti v M. Poštar ob govori, da je samo en sedež še prazen; takoj ga vzame in plača zani. "Ne pozabite," reče poštar, "da ste tukaj ravno ob eni uri."

Potem pa zapusti hotel in začne korakati po ulicah. Aras mu je bilo neznano mesto. Kmalu se je zgubil po ulicah. Nasproti mu pride neki mešan z lanerno. Tega se drzne vprašati, kje je, dasi je sprva sklenil, da nikogar ne vprašuje.

"Ali ste toliko prijazen in mi poveste, kje je sodnija, gospod?"

"Vi ste gotovo tujec," odvrne nagovorjeni; "pač pa nič ne dene; z menoj pojdite, ker sem jutri jaz tja namenjen. Če pa hočete biti prisotni pri kaki obravnavi, ste že pozni, ker sodnija se zapre ob šestih."

Prideta do sodnije. Štiri velika razsvetljena okna so pričala, da sodnija se zbora.

Dalje prihodnj.

Naši zastopniki.

Sledeči rojaki so pooblašteni pobirati naročnino, prodajati knjige, naročati tiskovine in pobirati oglase v svojih naselbinah.

Za Chicago, Ill.: Martin Laurich, 1900 W. 22nd Pl.

Za Waukegan in No Chicago, Ill. Fr. Osredkar Box 354 No.

Chicago, Ill. Anton Kužnik, 1201 So. 19th St.

Za La Salle, Ill.: Chas. Okleščan.

Za So. Chicago, Ill.: Martin Laurich, naslov kakor zgoraj.

Za Alleghany, Pa.: Nic. Klepec, 836 Liberty St.

Za Forest City, Pa. John Osolin, Box 492.

Za Moon Run, Pa.: Frank Strmiljan, Box 238.

Za Irwin, Pa. Frank Demšar, Box 60.

Za Creb Tree, Pa., John Tome, Box 94.

Za Ironwood, Mich. Jos. P. Mavrin, 132 Luxmore St.

Za Ely, Minn. Jos. J. Peshel, Box 165.

Za Eveleth, Minn. Jos. Skerjanc, Box 438.
Za Kansas City, Kans. Anton Zagar, 330 N. Ferry St.
Za E. Mineral, Kans. Ig. Schluge, Box 47.
Za Rock Springs, Wyo. Ant. Justin, Box 563.
Za Murray, Utah. Val. Eltz, Box 21.
Za Enum Claw, Wash. Joseph Malnaritch.
Za Omaha, Nebr. M. Ostronich, 1408 So. 12th St.
Za Great Falls, Mont. John Anzac, Rainbow, Dam.
Za Montevideo, Uruguay, Južna Amerika, Frank Istič, 245 Libertad.
Za Joliet, Ill. John Jevitz, 1306 Cora St.
Za Sheboygan, Wis. Frank Košak, 927 Illinois ave.
Za Barberton, Ohio, John G. brovšek, 166 Huston St.

The Dornback & Buckholz Co.
PLUMBERJI
Napeljujejo cevi za vodo in kanale, krijejo strehe, polagajo cevi za gas in delajo kopališča. Se priporočajo rojakom.
7109 St. Clair av.
B. H. Phone East 2365 J

POZOR ROJAKI!
Po dolgem času se mi je posrečilo iznajti pravo in najboljšo sredstvo za rast las, prosto lasa, danju las in za odstranitev luskin na glavi. t. j. Alpen tinctura in pomada, od katere resnično moškim in ženskim zrastejo lepi lasje; ravno tako moškemu zrastejo lepi brki in brada. Revmatizem v rokah in nogah se popolnoma odstrani, ravno tako kurja očesa, ozeblina, bradavice in potne noge to zdravilo hitro odstrani. Vprašajte pri
J. WAHČIČ, 1092 E. 64th St.
Cleveland, Ohio.

ZAKAJ?
Zakaj hodite okoli brez zob? Zakaj nimate zob, ki jih vendar lahko dobite tako naravno, da se bodejo vaši prijatelji čudili? Če imate samo dva zoba spodaj ali zgoraj, vam ni treba nositi plate in mi vam treba trpeti bolečin po naši metodi. Brez bolečin. Prepričali in zadovoljili smo 1000 ljudi od zadnjega decembra. Vprašajte ih. Naše cene so jako nizke, in naše delo je garancirano za 10 let. Zakaj vas želite boleti, glava ali imate slab sapo? Zakaj vaši zobje niso tako lepi kot vašega sosedja, ki je bil pri nas? Pomislite. Dobri zobje so potrebni za dobro zdravje. Preiskava za stoji. Ženska postrežba.

RED CROSS,
zobozdravniki.
6426 St. Clair ave. vogal Addison Rd., I. nadstropje.

Avstro - Amerikanska ČRTA.

Najpripravljenja in največja parobrodna črta za Slovence in Hrvatce.

Regularna vožnja med New-Yorkom, Trstom in Reko.

Brzi poštni in novi parobrodi na dva vjaka:

Martha Washington, Laura, Alice, Argentina in Oceania.

Druge nove parnike, bodo vozili 19 milj na uro, gradijo. — Parniki odplujejo iz New Yorka ob sredah ob 1 popoldan in iz Trsta ob sobotah ob 2 popoldan proti New Yorku. — Vsi parniki imajo brezplačni brozjav, električno razsvetljavo in so moderno urejeni. — Hrana je domača. — Mornari in zdravniki govorijo slovensko in hrvaško.

Za nadaljne informacije, cene in vozne listke obrnite se na naše zastopnike ali pa na:

PHILIPS BROS. & Co.

Gen'l Agt's, 2 Washington St., New-York.

Vi nas poznate.
Izvršujemo vsa
fotografična
naročila.
Husposka Bros.
1841 Euclid Ave.

Satković Brata,
stavbena
kontraktorja
Delata vse načrte; kdor naroči delo dobi načrte zastonj. Rojaki, oddajte stavbena dela in prave pri poslopih domačinom ne pa tujcem! Se priporočata **Satković Brata**, 1192 Norwood Rd.

JOHN GORNIK, SLOVENSKI KROJAČ
6105 St. Clair Ave.
Priporočam se vsem rojakom v nakup lepih, modernih trpežnih spomladnih in letnih oblek. Prodajam obleke po meri in prodajam že narejene obleke. Priporočam se sl. društvom v napravo uniform in izvršujem vsa druga krojaška naročila.
Tel. Princeton 2402 W. **SVOJ K SVOJIM!**

Zavarovalnina za otroka.
Zavaruj svojega otroka na hranilni način, kadar je leto star. Na ta način imaš otroka zavarovanega za smrtnino in ob enem hraniš po 10 centov na teden; kadar je 21 let star, **DOBI \$100**.
Zakaj bi se pri tujih agentih zavaroval, katerih niti ne razumete; povedo vam razne stvari, katerih niti ni v poljci. Tuj agenti tu li ni o tako zane-lji i ker danes su tukaj, jutri tam.
Jaz sem stalni zastopnik
Največje zavarovalne družbe v Ameriki.
FRANK TURK
1301 E. 55th St. blizu St. Clair

Največja slovenska trgovina in pogrebni zavod.
Razdeljena v dva dela in v polni meri z najfinjšimi pripravami preskrbljena. Trgovina za nakup pohištva, orodja, premog, ponoda, barve, stekla in drugo. Pogrebni zavod je z najfinjšimi pripravami preskrbljen. Mi preskrbujemo najlepše sprejeme v zadovoljnost ljudi, zakar imamo brez številca zhal. Za vsaki slučaj imamo dve ambulance in fine kočije. Trgovina odprta non in dan. Se priporočam vsem Slovincem in slovenskim društvom.
Tel. Princeton 1381. **A. Grdina, TRGOVEC IN POGREBNIK,**
Bell East 1881. 6127 ST. CLAIR AVENUE.

J. S. Jablonski, SLOVENSKI FOTOGRAF.
6122 ST. CLAIR AVE. N. E.
Izdeluje slike za ženitbe in družinske slike, otroške slike, po najnovejši modi in po nizkih cenah. Za \$3.00 vrednosti slik (en ducat), naredimo eno veliko sliko v naravni velikosti zastonj. Vse delo je garancirano.

OGENJ! Zavarujte se proti neugodam! OGENJ!
Kje? Pr. slovenskem zavarovalnem agentu
A. Haffner-ju
Zavarujem hiše, pohištvo, steklene šipe (plate glass) blago, skladišča (stock) vseh vrst, konje, vozove, ter sploh vse kar vam more kak tujec zavarovati.
POSEBNOST! Kadar se selite, ne pozabite premeniti naslova na zavarovalni polici, ker v slučaju ognja bi ne dobili odškodnino, isto velja tudi kadar oddaste posneti komu drugemu. Da si pritrhanite po ta in nepotrebnih sitnostih pridite k meni in jaz vam uredim vse potrebno in zastonj. Vse informacije glede zavarovalnine zastonj. Oglavite se pri meni prej ko oddaste zavarovalnino kakemu tujcu. Se priporočam rojakom. — Na uradu Cleveland Trust Co. St. Clair in 40. ceste ob 8. ure zjutraj do 5. ure zvečer.
A. HAFNER, 6102 St. Clair Ave. v I. nadstropju

S tetm naznanjam mojim odjemalcem in prijateljem, da sem prestavil svojo prodajalno na
42 Public Square
kjer imam v zalogi veliko vrst žganja, likerjev, domačih in importiranih, kar vse prodajam po jako nizkih cenah.
Kranjci imajo jako radi tropinjevec, slivovko biters in grenko-vino, californijskega vina in vse drugo, kar potrebuje salooner.
LEWIS MAXA,
42 PUBLIC SQUARE.
Prodaja likerjev na drobno in debelo.
Mi prodajamo tudi pivo.